



Hubert Bédard and Hellmuth Wolff:

Visionaries of the early keyboard revival

In 2013, the Marvin Duchow Music Library of McGill University acquired two archival collections that trace the legacy of two musicians who set new standards for the design and restoration of historical keyboard instruments. **Hubert Bédard** (b Ottawa, 28 Dec 1933; d Brignoles, France, 16 June 1989) apprenticed with Frank Hubbard before becoming chief restorer of keyboards at the Paris Conservatoire and founding his own workshop dedicated to the restoration and construction of harpsichords modelled on original prototypes. **Hellmuth Wolff** (b Zurich, 3 Sept 1937; d Montreal 30 Nov 2013) apprenticed in Europe and the United States before immigrating to Canada in 1963 and establishing, in 1968, the celebrated firm of Wolff & Associés.

Hubert Bédard: Pioneer of the twentieth-century harpsichord revival

After initial studies in medicine and a position as church organist in Ottawa, Hubert Bédard studied organ and harpsichord in Montreal, Vienna and Amsterdam before resuming his career as an organist in Montreal and serving as musician-in-residence at the Shakespeare Festival in Stratford, Ontario. Bédard's career as a restorer and builder would last only 20 years, but during that time over 60 early keyboard instruments were restored under his supervision for a number of museums including the Vleeshuis (Antwerp), the Musée des Arts Décoratifs (Lyons), the Musée des Beaux-Arts (Chartres), the Horniman Museum (London) and the Musée de la musique (Paris), formerly Musée instrumental du Conservatoire de Paris. Bédard also developed keyboard kits marketed by the Heugel music publishing firm and built instruments commissioned by many world-renowned performers.



Records relating to Bédard's building and restoring activities, with a particular focus on Flemish and French keyboards, as well as other autobiographical records are displayed here for the first time.

The Marvin Duchow Music Library wishes to thank Léon Bédard and Michel Bédard for their generous donation of the Hubert Bédard fonds (MDML 24).

Hellmuth Wolff: Master organ builder

Hellmuth Wolff took a leading role in the revival of historical organ construction in North America beginning in the early 1960s. After his apprenticeship in Europe and the United States, notably with Otto Hoffman and Charles Fisk, he came to Canada in 1963 to work for Casavant Frères in St. Hyacinthe, where he can be credited in great part for setting up a mechanical traction organ workshop. His abundant production included famous instruments such as the Redpath Organ at McGill University, built in the French classical style and the organ at Knox College, University of Toronto, which reproduced a North German baroque aesthetic.



This exhibition focuses on these and other historically-reconstructed organs and includes large-scale drawings, photographs, writings and other textual records, as well as three-dimensional objects.

The Marvin Duchow Music Library wishes to thank the succession of Hellmuth Wolff for the donation of his archival records.

This research was supported by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

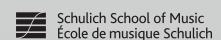


Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada



Marvin Duchow Music Library
Bibliothèque de musique Marvin Duchow





Hubert Bédard et Hellmuth Wolff :

visionnaires du clavier historique

En 2013, la Bibliothèque de musique Marvin Duchow fait l'acquisition de fonds d'archives témoignant des activités de deux Canadiens qui ont fortement contribué à l'établissement de nouvelles normes en matière de facture de claviers historiques. **Hubert Bédard** (né à Ottawa le 28 décembre 1933; mort à Brignoles, en France, le 16 juin 1989) est engagé comme apprenti par Frank Hubbard au Massachusetts avant d'être nommé directeur de l'atelier de restauration des claviers au Conservatoire de Paris. Établi en France, il fait école en fondant son propre atelier de restauration et de facture d'instruments à clavier basés sur des modèles historiques. **Hellmuth Wolff** (né à Zurich le 3 septembre 1937; mort à Montréal le 30 novembre 2013) fut formé d'abord en Europe et ensuite aux États-Unis avant de s'établir au Canada et de fonder le célèbre atelier Wolff & Associés, chef de file et lieu d'apprentissage d'une nouvelle génération de facteurs et de restaurateurs d'orgues.

Hubert Bédard : pionnier du renouveau du clavecin au XX^e siècle

Après avoir entamé des études de médecine et occupé un poste d'organiste à Ottawa, Hubert Bédard entreprend une formation musicale à Montréal, à Vienne et à Amsterdam avant de revenir au pays pour reprendre ses activités d'organiste et de musicien en résidence au Festival Shakespeare de Stratford, en Ontario. Au cours de sa carrière de facteur et de restaurateur d'instruments qui n'aura duré que 20 ans, pas moins de 60 claviers historiques ont été restaurés par ses soins pour le compte de plusieurs musées, comme le Vleeshuis (Anvers), le Musée des Arts décoratifs (Lyon), le Musée des Beaux-Arts (Chartres), le Musée Horniman (Londres) et le Musée de la musique (Paris), anciennement Musée instrumental du Conservatoire de Paris. Il aura également conçu des trousseaux d'instruments à clavier historiques, mises en marché par la firme d'éditeurs de musique Heugel, et construit plusieurs clavecins commandés par des interprètes de premier plan.



La présente exposition met en valeur des documents d'archives qui témoignent des activités professionnelles d'Hubert Bédard, particulièrement la restauration de claviers flamands et français, ainsi que d'autres documents autobiographiques, exposés ici pour la première fois.

La Bibliothèque de musique Marvin Duchow de l'Université McGill désire remercier Léon et Michel Bédard pour leur don généreux de documents constituant le Fonds d'archives Hubert Bédard (MDML 24).

Hellmuth Wolff : maître de la facture d'orgue

Hellmuth Wolff a joué un rôle décisif dans le renouveau de l'orgue historique en Amérique du Nord au début des années 1960. Formé en Europe, il se perfectionne aux États-Unis, notamment auprès d'Otto Hoffman et de Charles Fisk. Il fait un séjour au Canada en 1963 pour travailler chez Casavant Frères, à Saint-Hyacinthe, où on lui attribue en grande partie la mise en œuvre d'un atelier de facture d'orgues à traction mécanique. Son importante production inclut des instruments célèbres tels ceux de la salle Redpath de l'Université McGill (de style classique français) et de la cathédrale Christ Church de Victoria, en Colombie-Britannique, de même que l'orgue de la chapelle Knox College de l'Université de Toronto, lequel épouse une esthétique baroque d'inspiration nord-allemande.



Des dessins, photographies, écrits et autres documents textuels, ainsi que des objets tridimensionnels (maquettes d'orgues) figurent dans la présente exposition.

La Bibliothèque de musique Marvin Duchow de l'Université McGill désire remercier la succession de Hellmuth Wolff pour le don de ses documents d'archives.

Cette recherche a été financée par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.



Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Canada

McGill Library Bibliothèque

Marvin Duchow Music Library
Bibliothèque de musique Marvin Duchow

McGill

Schulich School of Music
École de musique Schulich

